

конца вражды не держи смѣртнь сыи (ἀθάνατον ἔχθραν μὴ φύλαττε θνητὸς ὢν). Менаандр, 17. XV в. (1541): А нечто хотенье наше Бог совершит, и мы не токмо zde славы улучим, но и в дальних странах; а не бессмертны есмя, смертны, а кому лучится за веру и за государя до смерти пострадати, ино у Бога незабвенно будем. Пискар.лет., 43. XVII в. — В знач.сущ. *Смертный, т.е. человек*. Вѣдъ бо яко смѣртъ мя истрет. Домъ бо всякому смертну земля (οἰκία γὰρ παντὶ θνητῷ γῆ). (Иов. XXX, 23) Библи. Генн. 1499 г. — В знач.сущ. *Смертное, с. То, что подвержено смерти*. Подобаеть убо сильному немощнаго носити и учити его, да смертно будетъ бессмертно, и тлѣнное будетъ нетлѣнно, да побѣждена будетъ смерть животомъ. АИ IV, 172. 1652 г.

3. *Убитый, умерший*. (1174): Да бяхуться крѣпко и много быс<ть> Мьстиславль дружинѣ раненыхъ и смѣртныхъ добрыхъ; и остояша около города. ❖. недѣль. Ипат.лет., 576. XV в. Не о том я плачу, что вижу тебя смертнаго, плачу я о твоём доротѣцве во истинной храбрости, что еси дорос человечества — умер на служѣе государеве. Пов. о Сух., 139. XVII в. *Смертные головы* — *убитые*. А будетъ ли то [грабежи и убийства жителей] не съ твоимъ вѣданьемъ, и ты бы виноватыхъ за то казнилъ, а взятое бы велѣль отдати, а смертны бы головы были поплачены. Польск.д. I, 36. 1489 г. || *Близкий к смерти, умирающий*. Аще кто приемлет кишнецовы травы четверть гривенки, и тои члѣкъ тощъ будетъ, безсилень и уныл, не чаюше себѣ живота. И врачеве мнят его смертна. Травник Любч., 221 об. XVII в. ~ 1534 г.

4. *Смертельный; смертоносный, ядовитый*. Языки възглють новы, въ рукахъ змя възьмутъ, аще и смѣртъно чьто испиють, ничьтоже ихъ не врѣдитъ (θανάσιμον τι). (Марк. XVI, 18) Остр.ев., 205 об. 1057 г. И творяше землю и вся яже на неи поклонитися звѣри ... емуже ицѣлена быс<ть> язва смертная (ἡ πληγὴ τοῦ θανάτου). (Апок. XIII, 12) Апокал., 60 об.-61. XIII в. (1066): Он же [котопан] испивъ половину, а половину дастъ князю пити, дотиснувся палцемъ в чашо, бѣ бо имѣя под ногтемъ растворенье смѣртное и вдасть князю, урекъ смѣртъ до дне семага. Лавр.лет., 166. 1377 г. Въ той святый день рождества великаго Ивана Предтечи исходятъ обавници, мужи и жены чаровници, по лугамъ и по болотамъ, въ пути же и въ дубравы, ищуще смертныя травы и привѣта чревоотравнаго зелия на пагубу человѣчеству и скотомъ.

ДАИ I, 18. 1505 г. Малый есть червь скорпий, но смертное жало внутрь себе имѣеть. Сим.Пол.Орел рос., 56. 1667 г.

5. В знач.сущ. *Смертно, с. Отрава, яд*. Ненавистьници възхотѣша отравами погубити и, и прѣглаша чваньчию его ... и даша ему смѣртъно да чванующую митрополиту вложить отраву въ чашку его (ἀναρετικόν). Патерик Син., 166. XI в.

6. В знач.сущ. *Смертная, ж. Смертельная болезнь, смерть*. Я чайля что впрямъ трясавица, анъ впрямъ смертная; по языку тому признавался, что худо говорить и скрозъ зубы. Пис. к Никону, 160. 1652 г.

7. *Смертно, с. Повальная болезнь, мор*. Рыце нам, о сии, како во градѣ нѣкоем смертно бывает, из града же оного суть во иных странах двѣ или три тысящи кульствующихъ мужей, и никтоже от нихъ скончася (θανάτικόν γίνεταί). Скрижалъ, IV, 143. 1656 г.

8. *Жестокый, ведущий к гибели, грозящий смертью*. И въ прошломъ во 179 году подъ бухарскихъ и калмыцкихъ пословъ наймовали они изъ за великаго смертнаго правезу, по самому постлѣдному вешнему пути отъ Соли до Верхотурья подводю по 15 рублевъ. ДАИ X, 411. 1683 г. И въ тожъ де время ты съ людьми своими многолюдствомъ прискакавъ на коняхъ и съ собаки и велѣль де ты людемъ своимъ ... женъ ихъ [ямщиков] и дѣтей битъ и увѣчить смертнымъ боемъ и собаками травить. АЮБ I, 421. 1699 г. Не приста же совѣту [Флорентийскаго собора] и дѣлу ихъ епископъ Марко Ефесский. И осудиша его в заточение смертное, ажоже и насъ бѣдныхъ здѣ. Ав.Кн.бес., 275. XVIII в. ~ 1675 г. || *Непримиримый, не на жизнь, а на смерть (о бое, вражде, враге и т.п.)*. А только де государь насъ не пожалуетъ, у салта Мамута аманаты велитъ взяти, и намъ де отъ царские милости удалѣтъ, потому что де намъ салта Мамутъ смертной недругъ. Посольство Тихан., 305. 1615 г. Поляцы же ... оружия своя восприемлютъ и врата граду отворяютъ и вдаютца на брань, и тако брань смертную спускаютъ. Пов. Кат.-Ростовскаго¹, 609. XVII в. **С м е р т н ы й** г р ѣ х ъ — *злостное, дерзкое, добровольное нарушение какаго-л. важнаго (религиознаго) закона, которое может быть заглажено только личнымъ покаяниемъ при жизни*. Смѣртъ и адъ положена быс<ть> въ езеро огньное ... [Толкование:] Смѣртъ и адъ мѣнить злыя силы повинныхъ смѣртному грѣху. Апокал., 94 об. XIII в. (1438): Душа же [усопшихъ], иже смертными грехи умерша, взимаются въ адъ и различными муками мучатся.